

استعد للتسجيل والتصويت



**ELECTORAL
COMMISSION**
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

من يمكنه التسجيل للتصويت؟



• كنت مقيماً في نيوزيلندا بصفة دائمة، وتواجدت في نيوزيلندا خلال السنوات الأربع الماضية.

بعد انتخابات 2023، ستتغير هذه المدة لتصبح ثلاث سنوات بالنسبة لمواطني نيوزيلندا، و12 شهراً بالنسبة للمقيمين الدائمين في نيوزيلندا.

تحقيقاً لأغراض الانتخابات، يُعرّف المقيم الدائم على أنه أي شخص يعيش بصورة قانونية في نيوزيلندا ولا يلزمه مغادرتها في وقت معين. وهذا يشمل الأشخاص الذي يعيشون في البلاد بتأشيرة مقيم.

يمكنك التسجيل بمجرد أن تبلغ 17 عاماً. وعندما تبلغ 18 عاماً، سيتم تسجيلك تلقائياً وستكون مؤهلاً للتصويت.

يجب أن تسجل إذا:

- كان عمرك 18 عاماً أو أكبر، و
- كنت مواطناً نيوزيلندياً أو مقيماً دائماً في نيوزيلندا، و
- كنت عشت في نيوزيلندا لأكثر من عام متواصل في وقت ما من حياتك.

إذا كنت أسترالياً، أو من ماوري جزر كوك أو نيوي أو توكلاو، يمكنك التسجيل فقط إذا كنت قد عشت في نيوزيلندا لفترة 12 شهراً متواصلة.

إذا كنت تعيش في الخارج، يمكنك التسجيل للتصويت في الانتخابات العامة لعام 2023 إذا:

- كنت مواطناً نيوزيلندياً عاش في نيوزيلندا خلال السنوات الست الماضية، أو

لماذا يجب التسجيل للتصويت؟

إذا كنت مسجلاً للتصويت، فهذا يعني أنك ستدلي برأيك في الانتخابات العامة والانتخابات المحلية والاستفتاءات. وتعد الانتخابات هي فرصتك لاختيار من يمثلك في القضايا التي تهتمك.

ويمكنك التأكد من أن صوتك مسموع عن طريق التسجيل للتصويت.

التسجيل للتصويت إذا كنت من الماوري



إذا كنت تتحدر من الماوري وتسجل للمرة الأولى، فلديك اختيار مهم تفعله. يجب أن تختار سجل الناخبين الذي تريد أن تسجل فيه أو سجل الماوري. سيحدد اختيارك الدائرة الانتخابية التي تصوت فيها في الانتخابات العامة.

إذا اخترت سجل الناخبين العام، فستصوت لمرشح في دائرة انتخابية عامة.

أما إذا اخترت سجل الناخبين الماوري، فستصوت لمرشح من الدائرة الانتخابية التابعة للماوري.

يمكنك التصويت لنفس قائمة الأحزاب السياسية في أي سجل ناخبين تكون مسجلاً فيه.

قد يؤثر سجل الناخبين الذي تختاره على طريقة تصويتك في الانتخابات المحلية. إذا كنت في سجل الماوري وكان لدى سلطتك المحلية لجنة أو دائرة انتخابية للماوري، فستصوت لمرشحي اللجنة أو الدائرة الانتخابية التابعة للماوري.

يمكنك تغيير القائمة التي سجلت نفسك فيها في أي وقت باستثناء الأشهر الثلاثة التي تسبق الانتخابات العامة والانتخابات المحلية، وقبل الانتخابات البرلمانية الفرعية في بعض الأحوال.

هل تحتاج إلى مزيد من المعلومات؟



لمزيد من المعلومات بخصوص التسجيل والتصويت:

• تفضل بزيارة موقع vote.nz

• اتصل هاتفياً على الرقم **0800 36 76 56**

تتوفر معلومات عن التسجيل والتصويت بعدة لغات عبر موقع

vote.nz

كيف يمكنني التسجيل؟



تعد عملية التسجيل أو تحديث بياناتك سهلة. يمكنك:

• زيارة موقع vote.nz واستخدام رخصة قيادتك النيوزيلندية، أو جواز سفرك النيوزيلندي، أو هوية RealMe التي تم التحقق منها للتسجيل عبر الإنترنت

• الاتصال مجاناً على الرقم **0800 36 76 56** وطلب إرسال نموذج لك

بعد الانتهاء من التسجيل، سيظهر اسمك في سجل الناخبين. ويجب أن تكون مسجلاً في سجل الناخبين حتى تتمكن من التصويت.

احرص على تحديث بياناتك في كل مرة تغير فيها محل إقامتك.

هل تشعر بالقلق إزاء سلامتك الشخصية؟



إذا كنت قلقاً بشأن سلامتك الشخصية، أو سلامة أسرته، يمكنك تقديم طلب لتسجيلك في السجل السري غير المعلن. وفي هذه الحالة، سنقوم بحماية بيانات التسجيل الخاصة بك ولن نصح عنها لأي شخص.

قم بزيارة موقع vote.nz أو اتصل هاتفياً على الرقم **0800 36 76 56** لمزيد من المعلومات والحصول على نموذج الطلب.

هل تحتاج إلى مساعدة بشأن التسجيل؟



يمكنك طلب مساعدة أي شخص تعرفه، مثل: صديقك أو أحد أفراد أسرته أو حتى أحد أعضاء فريق التسجيل لدينا، في إكمال نموذج التسجيل، كما أنه من الممكن أن يكمل هذا الشخص النموذج نيابة عنك.

ولا بد أن توقع على النموذج بنفسك.

إذا كنت تعرف أي شخص غير قادر على إكمال نموذج التسجيل والتوقيع عليه بسبب إعاقة جسدية أو عقلية، يمكنك مساعدته على القيام بذلك.

قم بزيارة موقع vote.nz للحصول على مزيد من المعلومات بشأن مساعدة الأشخاص على التسجيل للتصويت.